

PARLAMENT

TYTUŁ 1
PRACOWNICY INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
	ROZDZIAŁ 10			
100	Uposażenia, zwroty kosztów i dodatki do uposażeń			
1000	Uposażenia, zwroty kosztów i dodatki			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1004	Zwrot kosztów podróży i pobytu, związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach, oraz koszty dodatkowe			
	Środki nieodróżnicowane	77 500 000	73 151 000	72 248 999,36
1005	Zwrot specjalnych kosztów podróży w ramach wykonywania mandatu			
	Środki nieodróżnicowane	1 460 000	1 710 000	1 249 291,—
1006	Zwrot kosztów ogólnych			
	Środki nieodróżnicowane	37 514 000	34 275 000	33 326 925,—
1007	Zwrot kosztów z tytułu pełnionej funkcji			
	Środki nieodróżnicowane	164 000	160 000	155 539,04
	Artykuł 100 — Razem	116 638 000	109 296 000	106 980 754,40
101	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne			
1010	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne			
	Środki nieodróżnicowane	1 890 000	2 153 540	1 697 921,38
1012	Wydatki specjalne na rzecz niepełnosprawnych posłów i niepełnosprawnych dzieci posłów			
	Środki nieodróżnicowane	135 000	149 000	0,—
	Artykuł 101 — Razem	2 025 000	2 302 540	1 697 921,38
102	Odprawy przejściowe			
	Środki nieodróżnicowane	70 000	400 000	4 942 107,70
103	Świadczenia emerytalne i rentowe			
1030	Emerytury z tytułu wysługi lat			
	Środki nieodróżnicowane	10 258 000	10 166 000	9 393 814,90
1031	Renty inwalidzkie			
	Środki nieodróżnicowane	508 000	522 000	463 432,51
1032	Renty rodzinne			
	Środki nieodróżnicowane	2 582 000	2 330 000	2 246 948,15
1033	Uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne			
	Środki nieodróżnicowane	14 373 000	12 158 000	10 869 535,12
	Artykuł 103 — Razem	27 721 000	25 176 000	22 973 730,68

ROZDZIAŁ 1 0 — POSŁOWIE (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1 0 5	Kursy językowe i komputerowe			
	Środki niezróżnicowane	900 000	700 000	650 000,—
1 0 8	Różnice kursów walutowych			
	Środki niezróżnicowane	100 000	100 000	71 736,80
1 0 9	Środki tymczasowe przeznaczone na pokrycie zmian wysokości świadczeń dla posłów			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	1 000 000	0,—
	ROZDZIAŁ 1 0 — RAZEM	147 454 000	138 974 540	137 316 250,96
	ROZDZIAŁ 1 2			
1 2 0	Wynagrodzenia i inne świadczenia			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i zwroty kosztów			
	Środki niezróżnicowane	448 446 662 ⁽¹⁾	452 168 775 ⁽²⁾	382 123 773,55
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki niezróżnicowane	410 000	357 391	333 350,—
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki niezróżnicowane	4 937 776	8 436 127	5 954 107,—
	Artykuł 1 2 0 — Razem	453 794 438	460 962 293	388 411 230,55
1 2 2	Odprawa w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy			
1 2 2 0	Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych			
	Środki niezróżnicowane	580 000	502 328	690 863,83
1 2 2 2	Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych			
	Środki niezróżnicowane	8 100 000	10 493 419	11 176 407,40
	Artykuł 1 2 2 — Razem	8 680 000	10 995 747	11 867 271,23
1 2 4	Rezerwa			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	5 047 543 ⁽³⁾	0,—
	ROZDZIAŁ 1 2 — RAZEM	462 474 438	477 005 583	400 278 501,78

⁽¹⁾ Środki w wysokości 317 157 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽²⁾ Środki w wysokości 178 511 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽³⁾ Środki w wysokości 2 069 euro ujęto w rozdziale 10 0.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
	ROZDZIAŁ 1 4			
1 4 0	Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki niezróżnicowane	32 700 000	32 410 573	21 611 177,52
1 4 0 2	Tłumacze konferencyjni			
	Środki niezróżnicowane	48 072 250 ⁽¹⁾	29 590 000 ⁽²⁾	41 650 000,—
1 4 0 4	Staże, dofinansowania i wymiany urzędników			
	Środki niezróżnicowane	6 265 000	4 950 450	4 175 493,97
1 4 0 6	Obserwatorzy			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	3 367 000	917 162,49
1 4 0 7	Świadczenia z tytułu szkoleń (program szkoleń Parlamentu Europejskiego)			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 1 4 0 — Razem</i>	87 037 250	70 318 023	68 353 833,98
1 4 2	Usługi zewnętrzne			
	Środki niezróżnicowane	16 590 000 ⁽³⁾	11 331 825 ⁽¹⁾	12 917 198,54
1 4 4	Rezerwa			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	304 758	0,—
	ROZDZIAŁ 1 4 — RAZEM	103 627 250	81 954 606	81 271 032,52
	ROZDZIAŁ 1 6			
1 6 1	Wydatki związane z zarządzaniem personelem			
1 6 1 0	Koszty rekrutacji			
	Środki niezróżnicowane	150 000 ⁽⁴⁾	290 000 ⁽⁵⁾	527 309,41
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki niezróżnicowane	3 100 000	2 640 000 ⁽⁶⁾	1 990 304,51
1 6 1 3	Doskonalenie zawodowe: koszty wyjazdów służbowych.			
	Środki niezróżnicowane	995 000	975 000	720 000,—
	<i>Artykuł 1 6 1 — Razem</i>	4 245 000	3 905 000	3 237 613,92

⁽¹⁾ Środki w wysokości 2 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽²⁾ Środki w wysokości 10 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽³⁾ Środki w wysokości 1 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽⁴⁾ Środki w wysokości 58 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽⁵⁾ Środki w wysokości 73 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽⁶⁾ Środki w wysokości 405 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.

PARLAMENT

TYTUŁ 1

PRACOWNICY INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE

1 0 0 *Uposażenia, zwroty kosztów i dodatki do uposażeń*

1 0 0 0 Uposażenia, zwroty kosztów i dodatki

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na uposażenia, zwroty kosztów i dodatki posłów do Parlamentu Europejskiego, finansowane — zgodnie z praktykami obowiązującymi w innych instytucjach wspólnotowych — z budżetu tej instytucji, a nie z budżetów państw członkowskich.

1 0 0 4 Zwrot kosztów podróży i pobytu, związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach, oraz koszty dodatkowe

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
77 500 000	73 151 000	72 248 999,36

Uwagi

Środki te zostały obliczone na podstawie obowiązujących obecnie przepisów dotyczących zwrotu kosztów podróży i pobytu. Są one również przeznaczone na pokrycie kosztów udziału w konferencji międzyparlamentarnej przedstawicieli państw członkowskich Światowej Organizacji Handlu (WTO) oraz w posiedzeniach Zgromadzenia Parlamentarnego WTO, kiedy zgromadzenie takie zostanie ustanowione.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

1 0 0 5 Zwrot specjalnych kosztów podróży w ramach wykonywania mandatu

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1 460 000	1 710 000	1 249 291,—

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 10.

1 0 0 6 Zwrot kosztów ogólnych

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
37 514 000	34 275 000	33 326 925,—

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 13.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności parlamentarnej posłów, w szczególności w państwie, w którym zostali wybrani.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 25 000 EUR.

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE (ciąg dalszy)**100** (ciąg dalszy)**1007** Zwrot kosztów z tytułu pełnionej funkcji

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
164 000	160 000	155 539,04

Uwagi

Decyzja Prezydium z dnia 20 marca 1991 r.

Środki te przeznaczone są na ryczałt z tytułu pobytu służbowego i kosztów reprezentacyjnych związanych z pełnieniem funkcji przewodniczącego.

101 **Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne****1010** Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
1 890 000	2 153 540	1 697 921,38

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 17, 18, 19, 20 i 21.

Decyzja Prezydium z dnia 20 października 1958 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 3 kwietnia 1990 r.

Decyzja Prezydium z dnia 24 września 1986 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 17 lipca 1997 r.

Decyzja Prezydium z dnia 18 czerwca 1975 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 3 kwietnia 1990 r.

Decyzja Prezydium z dnia 19 stycznia 1978 r., ostatnio zmieniona decyzją z dnia 17 lipca 1997 r.

Środki te przeznaczone są na pokrycie ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków, ubezpieczenia zdrowotnego, kosztów powrotu do kraju zamieszkania, zwrot kosztów rocznego badania okresowego, ubezpieczenia na życie oraz ubezpieczenia od kradzieży lub utraty mienia obejmującego rzeczy osobiste i sprzęt komputerowy.

1012 Wydatki specjalne na rzecz niepełnosprawnych posłów i niepełnosprawnych dzieci posłów

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
135 000	149 000	0,—

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 21 lit. a) i b).

102 **Odprawy przejściowe**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
70 000	400 000	4 942 107,70

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik V.

Decyzja Prezydium z dnia 18 maja 1988 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 16 lutego 1998 r.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE *(ciąg dalszy)***102** *(ciąg dalszy)*

Środki te przeznaczone są na odprawy dla posłów.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

103 Świadczenia emerytalne i rentowe**1030** Emerytury z tytułu wysługi lat

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
10 258 000	10 166 000	9 393 814,90

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik III.

Decyzja Prezydium z dnia 24 i 25 maja 1982 r., zmieniona decyzją Prezydium z dnia 13 września 1995 r.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

1031 Renty inwalidzkie

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
508 000	522 000	463 432,51

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik II.

Decyzja Prezydium z dnia 24 i 25 maja 1982 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 3 kwietnia 1995 r.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 20 000 EUR.

1032 Renty rodzinne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
2 582 000	2 330 000	2 246 948,15

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów i diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik I.

Decyzja Prezydium z dnia 29 kwietnia 1980 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 10 lipca 1995 r.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 15 000 EUR.

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE (ciąg dalszy)**103** (ciąg dalszy)**1033** Uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
14 373 000	12 158 000	10 869 535,12

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów i diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik IX.

Decyzja Prezydium z dnia 12 czerwca 1990 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 20 września 2000 r.

Środki te przeznaczone są na pokrycie składki instytucji na uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne posłów.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 300 000 EUR.

105 **Kursy językowe i komputerowe**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
900 000	700 000	650 000,—

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 4, 8, 12, 22 i 22a.

Decyzja Prezydium z dnia 10 maja 1989 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 1 lipca 2002 r.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów kursów językowych dla posłów, kursów komputerowych dla posłów i ich asystentów, a także kosztów związanych z kursami korespondencyjnymi oraz zakupem materiałów do samodzielnej nauki.

108 **Różnice kursów walutowych**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
100 000	100 000	71 736,80

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 13.

Środki te przeznaczone są na pokrycie różnic kursowych związanych ze zwrotem kosztów ogólnych.

109 **Środki tymczasowe przeznaczone na pokrycie zmian wysokości świadczeń dla posłów**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	1 000 000	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnych zmian wysokości świadczeń dla posłów.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane jedynie po uprzednim przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych, zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI

120 Wynagrodzenia i inne świadczenia

1200 Wynagrodzenia i zwroty kosztów

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
448 446 662 ⁽¹⁾	452 168 775 ⁽²⁾	382 123 773,55
⁽¹⁾ Środki w wysokości 317 157 euro ujęto w rozdziale 10 0. ⁽²⁾ Środki w wysokości 178 511 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w tabeli zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, zwrotów kosztów i dodatków do wynagrodzeń,
- ubezpieczeń chorobowych, wypadkowych i od chorób zawodowych oraz innych opłat z zakresu zabezpieczenia socjalnego,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,
- innych dodatków i zwrotów różnych kosztów,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla personelu czasowego oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tego personelu praw emerytalnych w jego kraju pochodzenia.

Środki te służą także pokryciu składek na ubezpieczenie od wypadków przy uprawianiu sportów dla osób korzystających z centrum sportowego Parlamentu Europejskiego w Brukseli i Strasburgu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 500 000 EUR.

1202 Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
410 000	357 391	333 350,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za nadgodziny, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

1204 Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
4 937 776	8 436 127	5 954 107,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI (*ciąg dalszy*)**1 2 0** (*ciąg dalszy*)**1 2 0 4** (*ciąg dalszy*)

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeniesienia, należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska związanym ze zmianą miejsca zamieszkania,
- diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy udokumentują konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub zmianą miejsca pracy,
- odprawy w przypadku zakończenia stosunku pracy urzędnika w okresie próbnym, którego wyniki pracy są bezspornie niedostateczne,
- odprawy w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym,
- różnicy pomiędzy składkami odprowadzanymi przez personel pomocniczy na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w państwie członkowskim a składkami należnymi w ramach systemu ubezpieczeń społecznych Wspólnoty w przypadku zmiany rodzaju umowy o pracę.

1 2 2 **Odprawa w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy****1 2 2 0** Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
580 000	502 328	690 863,83

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia pobierane przez urzędników, którzy:

- otrzymali status pozostających w dyspozycji w związku z procesem redukcji stanowisk w instytucji,
- zostali pozbawieni zajmowanego stanowiska stopnia AD 16 lub AD 15 z przyczyn służbowych.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe oraz koszty związane z zastosowaniem do wspomnianych świadczeń wskaźnika korygującego.

1 2 2 2 Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
8 100 000	10 493 419	11 176 407,40

Uwagi

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom, EWWiS) nr 2688/95 z dnia 17 listopada 1995 r. wprowadzające szczególne środki w przypadku zakończenia stosunku pracy z urzędnikami Wspólnot Europejskich w wyniku przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji (Dz.U. L 280 z 23.11.1995, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, EWWiS, Euratom) nr 2458/98 (Dz.U. L 307 z 17.11.1998, str. 1).

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI *(ciąg dalszy)***1 2 2** *(ciąg dalszy)***1 2 2 2** *(ciąg dalszy)*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom, EWWiS) nr 2689/95 z dnia 17 listopada 1995 r. wprowadzające szczególne środki w przypadku zakończenia stosunku pracy z pracownikami czasowymi Wspólnot Europejskich w wyniku przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji (Dz.U. L 280 z 23.11.1995, str. 4), zmienione rozporządzeniem (WE, EWWiS, Euratom) nr 2458/98 (Dz.U. L 307 z 17.11.1998, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1748/2002 z dnia 30 września 2002 r. wprowadzające, w ramach modernizacji instytucji, specjalne środki dotyczące zakończenia służby urzędników Wspólnot Europejskich mianowanych na stałe stanowiska w Parlamencie Europejskim i pracowników czasowych zatrudnionych w grupach politycznych w Parlamencie Europejskim (Dz.U. L 264 z 2.10.2002, str. 9).

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 64 i 72.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- świadczeń wypłacanych na mocy regulaminu pracowniczego lub wyżej wymienionych rozporządzeń,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania wskaźnika korygującego do poszczególnych świadczeń.

1 2 4**Rezerwa**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	5 047 543 ⁽¹⁾	0,—
⁽¹⁾ Środki w wysokości 2 069 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter tymczasowy i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych w tym rozdziale.

ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE**1 4 0****Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz****1 4 0 0****Inni pracownicy**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
32 700 000	32 410 573	21 611 177,52

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są głównie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzeń innych pracowników, w szczególności pracowników pomocniczych, kontraktowych, lokalnych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz kosztów związanych z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tychże pracowników,
- wynagrodzeń personelu medycznego i paramedycznego, opłacanego w ramach systemu świadczenia usług i, w szczególnych przypadkach, kosztów zatrudnienia personelu tymczasowego.

ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)**1402**

Tłumacze konferencyjni

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
48 072 250 ⁽¹⁾	29 590 000 ⁽²⁾	41 650 000,—
⁽¹⁾ Środki w wysokości 2 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.		
⁽²⁾ Środki w wysokości 10 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Konwencja dotycząca tłumaczy konferencyjnych mających status pracowników pomocniczych.

Środki te przeznaczone są, w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, składek na ubezpieczenie, kosztów podróży i diet tłumaczy konferencyjnych posiadających status pracowników pomocniczych, wezwanych przez Parlament na posiedzenia zwołane przez Parlament lub inne instytucje w sytuacji, gdy niezbędne świadczenia nie mogą zostać zapewnione przez tłumaczy ustnych posiadających status urzędników lub pracowników czasowych,
- kosztów związanych z pracownikami obsługi, technikami i administratorami konferencji w przypadku wspomnianych wyżej posiedzeń, w sytuacji, gdy usługi te nie mogą zostać zapewnione przez urzędników, pracowników czasowych lub innych pracowników,
- kosztów świadczeń na rzecz Parlamentu zapewnianych przez tłumaczy konferencyjnych będących urzędnikami lub pracownikami czasowymi innych instytucji,
- prac związanych ze współpracą lingwistyczną między instytucjami.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 200 000 EUR.

1404

Staże, dofinansowania i wymiany urzędników

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
6 265 000	4 950 450	4 175 493,97

Uwagi

Decyzja Prezydium z dnia 26 października 1988 r., zmieniona decyzją Prezydium z dnia 2 lutego 2000 r.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- dodatków oraz kosztów podróży i wyjazdów służbowych stażystów, a także kosztów ubezpieczenia na wypadek choroby i od wypadków w czasie trwania stażu,
- kosztów związanych z oddelegowaniem do dyspozycji Parlamentu personelu sektora publicznego państw członkowskich lub innych państw wskazanych w przepisach,
- kosztów organizacji programów kształcenia tłumaczy konferencyjnych, zwłaszcza we współpracy ze szkołami tłumaczy ustnych, jak również stypendiów na kształcenie i doskonalenie zawodowe tłumaczy ustnych, zakup pomocy dydaktycznych i związanych z tym kosztów.

1406

Obserwatorzy

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	3 367 000	917 162,49

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zwrot kosztów podróży i diety na dni, w których uczestniczono w posiedzeniach plenarnych i posiedzeniach komisji, delegacji i grup politycznych w miejscach pracy Parlamentu, jak również w posiedzeniach grup politycznych odbywających się, za zgodą Konferencji Przewodniczących, poza tymi miejscami pracy.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)**1407** Świadczenia z tytułu szkoleń (program szkoleń Parlamentu Europejskiego)

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia dla stażystów biorących udział w programie szkoleń Parlamentu Europejskiego.

142 *Usługi zewnętrzne*

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
16 590 000 ⁽¹⁾	11 331 825 ⁽²⁾	12 917 198,54
⁽¹⁾ Środki w wysokości 1 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0. ⁽²⁾ Środki w wysokości 2 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Środki te przeznaczone są na tłumaczenia pisemne, maszynopisanie, kodowanie oraz pomoc techniczną zlecane usługodawcom zewnętrznym, jak również na zatwierdzone przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych działania wspierające rozwój współpracy między instytucjami w zakresie językowym.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 522 000 EUR.

144 *Rezerwa*

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	304 758	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter tymczasowy i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu do odpowiednich linii budżetowych w tym rozdziale.

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI**161** *Wydatki związane z zarządzaniem personelem***1610** Koszty rekrutacji

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
150 000 ⁽¹⁾	290 000 ⁽²⁾	527 309,41
⁽¹⁾ Środki w wysokości 58 000 euro ujęto w rozdziale 10 0. ⁽²⁾ Środki w wysokości 73 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 27–31 i art. 33 oraz załącznik III.

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI *(ciąg dalszy)***161** *(ciąg dalszy)***1610** *(ciąg dalszy)*

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie utworzenia Europejskiego Biura Doboru Kadr (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, str. 53) i decyzja 2002/621/WE Sekretarza Generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie funkcjonowania i organizacji Europejskiego Biura Doboru Kadr (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, str. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i utrzymania kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz badań lekarskich przeprowadzanych przy zatrudnianiu,
- wydatków związanych z organizacją naboru pracowników czasowych, pomocniczych i personelu lokalnego.

W uzasadnionych przypadkach i po konsultacji z Europejskim Biurem Doboru Kadr środki te mogą być użyte do przeprowadzenia własnego naboru przez dany organ.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

Kwotę 58 000 euro została umieszczona w rezerwie. Administracja Parlamentu powinna regularnie monitorować postępy w rekrutacji personelu z Rumunii i Bułgarii (liczba urzędników, pracowników na czas określony i pracowników kontraktowych w poszczególnych działach), a także na temat personelu zatrudnionego w związku z rozszerzeniem w 2004 r. i przedłożyć w dniu 1 maja 2007 r. sprawozdanie na ten temat. Kolejne sprawozdanie powinno zostać przedłożone do dnia 1 września 2007 r.

1612**Doskonalenie zawodowe**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
3 100 000	2 640 000 ⁽¹⁾	1 990 304,51
⁽¹⁾ Środki w wysokości 405 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia zawodowego i przekwalifikowania, w tym kursów językowych, w ramach współpracy między instytucjami. W uzasadnionych przypadkach środki te mogą być częściowo przeznaczone na organizację kursów w danej instytucji. W organizowanych w Brukseli kursach mogą również uczestniczyć asystenci posłów w Brukseli, dla których przewidziany jest dodatek na podstawie art. 14 przepisów dotyczących zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego,
- wydatków związanych z zakupem lub przygotowaniem materiałów dydaktycznych, a także przeprowadzeniem odpowiednich analiz przez ekspertów ds. planowania i realizacji programów szkoleniowych,
- kosztów szkoleń zawodowych, których celem jest przybliżenie pracownikom tematyki osób niepełnosprawnych oraz kosztów szkoleń w ramach programów równych szans i doradztwa zawodowego, a w szczególności na ocenę kompetencji zawodowych.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI *(ciąg dalszy)***161** *(ciąg dalszy)***1613** Doskonalenie zawodowe: koszty wyjazdów służbowych.

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
995 000	975 000	720 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wyjazdów służbowych związanych ze szkoleniem zawodowym.

163 **Zapomogi na rzecz pracowników instytucji****1630** Świadczenia socjalne

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
484 000	464 600	297 718,45

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 9 ust. 3 akapit trzeci i art. 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków na następujące kategorie osób niepełnosprawnych, w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym:
 - urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
 - małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
 - dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich,
- w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wydatki o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikają z niepełnosprawności, zostały odpowiednio udokumentowane i nie są zwracane przez powszechny system ubezpieczeń chorobowych,
- pomocy urzędnikom i innym pracownikom, których sytuacja jest szczególnie trudna,
- dofinansowania na rzecz Komitetu Pracowniczego oraz drobnych wydatków służb socjalnych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 8 000 EUR.

1632 Aktywność społeczna pracowników i inna działalność socjalna

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
306 000	285 000	255 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wsparcie i rozwój wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości, m.in. dotacje dla klubów oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych, a także udział w kosztach utrzymania stałego miejsca spotkań w czasie wolnym (działalność kulturalna, sportowa, uprawianie hobby, restauracje).

Środki te służą również współfinansowaniu międzyinstytucjonalnej działalności socjalnej.

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI *(ciąg dalszy)***165 Działalność dotycząca wszystkich pracowników instytucji****1650 Służba zdrowia**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
900 000	835 000	691 466,33

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności gabinetów lekarskich we wszystkich trzech miejscach pracy instytucji, w tym zakupu wyposażenia, leków itd., na pokrycie kosztów profilaktycznych badań lekarskich, wydatków związanych z działalnością Komitetu ds. Inwalidztwa, a także na pokrycie wydatków na specjalistyczne świadczenia lekarskie, uznanych za niezbędne przez lekarzy pierwszego kontaktu.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków na zakup narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia.

1652 Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
600 000	600 000	450 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prowadzenia restauracji i stołówek.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 2 000 000 EUR.

1654 Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
5 804 464	7 508 708	2 726 658,77

Uwagi

Kwota ta przeznaczona jest na pokrycie udziału Parlamentu w łącznych wydatkach na Centrum Małego Dziecka i te żłobki zewnętrzne, z którymi została zawarta stosowna umowa.

Dochody przeznaczone na ten cel, pochodzące z opłat wnoszonych przez rodziców, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 1 010 000 EUR.